

Na osnovu člana 21 stav 2 Zakona o zaključivanju i izvršavanju međunarodnih ugovora („Službeni list Crne Gore“, broj 77/08), Vlada Crne Gore, na sjednici od _____ 2013. godine, donijela je

ODLUKU
O OBJAVLJIVANJU SPORAZUMA IZMEĐU VLADE CRNE GORE I KABINETA
MINISTARA UKRAJINE O SARADNJI U OBLASTI KULTURE

Član 1

Objavljuje se Sporazum između Vlade Crne Gore i Kabineta Ministara Ukrajine o saradnji u oblasti kulture, koji je potpisan 9. decembra 2011. godine u Podgorici.

Član 2

Tekst Sporazuma iz stava 1 ove Odluke, u originalu na crnogorskom jeziku, glasi:

Sporazum između Vlade Crne Gore i Kabineta ministara Ukrajine
o saradnji u oblasti kulture

Vlada Crne Gore i Kabinet ministara Ukrajine (u daljem tekstu „strane potpisnice,,)

Vođeni željom da razviju saradnju u oblasti kulture i umjetnosti, i na taj način promovišu međusobne kulturne odnose, ukrštajući kreativne potencijale i stvarajući uslove za razmjenu znanja o kulturama obje zemlje,

Vođeni učvršćivanjem i jačanjem prijateljskih odnosa na polju kulture,

Dogovorili su se o sljedećem:

Član 1

Strane potpisnice će podsticati saradnju između institucija iz oblasti kulture i umjetnosti Crne Gore i Ukrajine sa namjerom da promovišu:

- organizaciju kulturnih i umjetničkih manifestacija obje kulture,
- razmjenu umjetničkih izložbi,
- učesće stručnjaka iz oblasti kulture i umjetnosti na simpozijumima, koncertima, seminarima i drugim kulturnim manifestacijama,

-razmjenu iskustava na polju zaštite, konzervacije i rekonstrukcije nacionalnog nasljeđa i istorijskih spomenika,
-ostale oblike saradnje koji učvršćuju saradnju u oblasti kulture među stranama potpisnicama.

Član 2

Strane potpisnice će podržavati saradnju između institucija iz oblasti kulture i umjetnosti: pozorišta, muzeja, galerija, knjižara, kao i između institucija nadležnih za zaštitu i konzervaciju kulturnih dobara.

Takva saradnja će biti realizovana na osnovu odvojenih ugovora između institucija iz oblasti kulture i umjetnosti obje zemlje.

Član 3

Strane potpisnice će, u okviru međunarodnih ugovora i u skladu sa nacionalnom legislativom obje zemlje, razmatrati mogućnosti organizovanja zajedničkih aktivnosti u cilju sprečavanja ilegalnog uvoza i izvoza kulturnih dobara i razmjenjivaće informacije kroz saradnju nadležnih institucija.

Član 4

Strane potpisnice su saglasne da će finansijska pitanja u vezi sa ovim Sporazmom biti regulisana programima saradnje.

Razmjena umjetničkih grupa i izložbi može biti realizovana na komercijalnoj i nekomercijalnoj osnovi.

Član 5

Da bi se implementirale odrednice ovog Sporazuma, nadležne institucije strana potpisnica će sačiniti posebne programe saradnje u oblasti kulture. Ovi programi se mogu promijeniti i dopuniti uz saglasnost obje strane potpisnice. Saglasnost će se dostaviti diplomatskim putem.

Član 6

Promjene i dopune ovog Sporazuma će se realizovati zajedničkim dogovorom strana potpisnica i biće odrađene u formi protokola koji će se tretirati kao integralni dio Sporazuma.

Član 7

Ovaj Sporazum stupa na snagu datumom primanja posljednje obavijesti o ispunjavanju svih internih procedura obje strane potpisnice koje su neophodne da Sporazum stupi na snagu.

Ovaj Sporazum je zaključen na pet godina i nakon toga se automatski inovira za narednih pet godina, ako jedna Strana potpisnica ne obavijesti drugu Stranu potpisnicu diplomatskim putem o namjeri da raskine Sporazum, i to barem šest mjeseci prije isteka petogodišnjeg perioda.

Sačinjeno u _____, datuma _____ u dva primjerka, i sve na crnogorskom, ukrajinskom i engleskom jeziku, tako da su sve tri verzije autentične. U slučaju nesporazuma u tumačenju Sporazuma, preovlađuje engleska verzija teksta.

ZA VLADU CRNE GORE

ZA KABINET MINISTARA UKRAJINE

Branislav Mićunović, s.r.

Mykhailo Kulynyak, s.r.

Član 3

Ova odluka stupa na snagu osmog dana od dana objavljivanja u „Službenom listu CG-Međunarodni ugovori“.

Broj: _____
Podgorica, _____ godine

Vlada Crne Gore
Predsjednik,
Milo Đukanović